

ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ

Ἦχος Γ.

Melodies from Sakellarides

DOXOLOGY

Tone Three

N. Takis

Moderato 1



Δό - ξα σοι τω δει - ξαν - τι τω φως.
Dho - xa si to dhi - xan - ti to fos.

Moderato 1



Glo - ry to you, who have shown



Δό - ξα εν υ - ψί - στοις θε - ώ,
Dho - xa en I - psi - stis The - o



forth the light. Glo - ry in the



και ε - πί γης ει - ρή - νη, εν αν -
ke e - pi yis I - ri - ni en an -



high - est to God! Peace on earth, good



- θρώ - ποις ευ - δο - κί - α.
- thro - pis ev - dho - ki - a.



will a - mong all peo - ple.



Υ - μνού - μεν σε, ευ - λο - γού - μεν σε,
Im - nou - men se, ev - lo - you - men se,



We wor - ship you with hymns, we



προ - σκυ - νού - μεν σε, δο - ξο - λο - γού - μεν
pro - ski - nou - men se, Dho - xo - lo - you - men



bless you, we wor - ship



σε, ευ - χα - ρι - στού -
se, ev - cha - ri - stou -



you, we glo - ri - fy you.



- μεν σοι δι - α την με -
- men si, Dhi - a tin me -



We give thanks to you for

- γά - λην σου δό - ξαν.
- ya - lin Sou dho - xan.

your great glo - ry.

Κύ - ρι - ε βα - σι - λεύ, ε - που -
Ky - ri - e Va - si - lef, e - pou -

Lord, King, hea - ven - ly God.

- ρά - νι - ε Θε - έ, Πα - τερ παν - το -
- ra - ni - e The - e, Pa - ter Pan - do -

Fa - ther al - migh - ty,

- κρά - τος, Κύ - ρι - ε Υι - έ μο - νο - γε -
- kra - tor, Ky - ri - e I - e mo - no - ye -

Lord, the on - ly be - got -

- νές, Ι - η - σου Χρι - στέ, και ά -
- nes I - i - sou Chri - ste ke A -

- ten Son, Je - sus Christ,

- γι - ον Πνεύ - μα.
- yi - on Pnev - ma.

and the Ho - ly Spi - rit.

Κύ - ρι - ε ο Θε - ός, ο α -
Ky - ri - e ο The - os ο am -

Lord, God, Lamb of God,

- μνός του Θε - ού, ο Υι - ός του Πα -
- nos του The - ou ο I - os του Pa -

Son of the Fa - ther, who

- ρός, ο αί - ρων την α - μαρ -
- tros o e - ron tin a - mar -

- τί - αν του κόσ - μου, ε - λέ - η -
- ti - an tou kos - mou e - le - i -

- σον η - μάς, ο αί - ρων τας α - μαρ -
- son i - mas o e - ron tas a - mar -

- τί - ας του κόσ - μου.
- ti - as tou kos - mou.

5
Πρόσ - δε - ξαι την δέ - η - σιν η - μών,
Pros - dhe - xe tin dhe - i - sin i - mon

ο κα - θή - με - νος εν δε - ξι - ά
o ka - thi - me - nos en dhe - xi - a

του Πα - τρός, και ε - λέ - η - σον η - μάς.
tou Pa - tros, ke e - le - i - son i - mas.

6
Ό - τι συ ει μό - νος ά - γι - ος,
O - ti si i mo - nos A - yi - os

take a - way the sin of the

world. Have mer - cy on

us, you who take a -

- way the sins of the world.

5
Re - ceive our prayer, you who

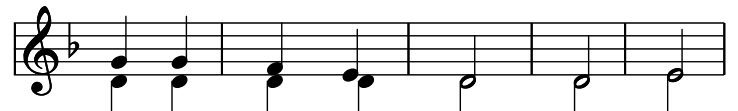
sit at the right hand of the Fa -

- ther and have mer - cy on us.

6
For you a - lone are ho - ly,



σου ει μό - vos Κύ - ρι - ος,
Si i mo - nos Ky - ri - os



you a - lone are Lord, Je - sus



Ι - η - σούς Χρι - στός, εις δό -
I - i - sous Chri - stos is dho -



Christ, to the glo - ry of



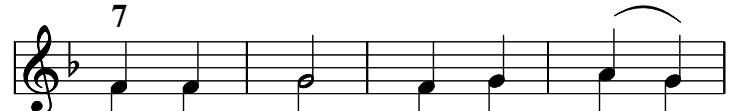
- ξαν Θε - ού Πα - τρός. Α - μήν.
- xan The - ou Pa - tros. A - min.



God the Fa - ther. A - men.



Καθ' ε - κά - στην η - μέ - ραν ευ - λο - γή - σω
Ka - the - ka - stin i - me - ran ev - lo - yi - so



Ev - 'ry day will I bless



σε, και αι - νέ - σω το ό - νο - μα
Se, ke e - ne - so to o - no - ma



you, and I will praise your name for



σου εις τον αι - ώ - να και εις
Su is ton e - o - na ke is



e - ver and un - to the



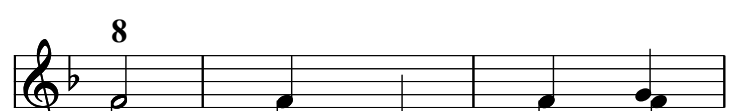
τον αι - ώ - να του αι - ώ - vos.
ton e - o - na tou e - o - nos.



a - ges of a - ges.



Κα - τα - ξί - ω - σαν, Κύ - ρι - ε, εν τη η -
Ka - ta - xi - o - son Ky - ri - e en ti i -



Lord grant that we may

- μέ-ρα ταύ - τη α - να-μαρ - τή-τους
- me-ra taf - ti a - na-mar - ti-tous

φου - λαχ - θή - ναι η - μάς.
fi - lach - thi - ne i - mas.

9

Ευ - λο-γη - τός ει, Κύ-ρι - ε,
Ev - lo-yi - tos i Ky-ri - e,

ο Θε - ός των πα - τέ - ρων η-
o The - os ton Pa - te - ron i-

- μών, και αι-νε - τόν και δε - δο-ξα-
- mon, ke e-ne - ton ke-the - tho-xa-

- σμέ - νον το ό-νο - μά
- sme - non to o-no - ma

σου εις τους αι - ώ - νας. Α - μήν.
Sou is tous e - o - nas. A - min.

10

Γέ - νοι-το, Κύ-ρι - ε, το έ-λε-
Ye - ni - to Ky-ri - e to e - le-

be kept this day with-

- out sin.

9

Bles - sed are you O

Lord, the God of our

fa - thers; your name is

praised and glo - ri - fied through-

- out the a - ges. A - men.

10

Let your mer - cy, O Lord,

- ος σου εφ' η - μάς, κα - θά-
- os Sou ef i - mas ka - tha-

- περ ηλ - πί - σα - μεν έ - πι σε.
- per il - ri - sa - men e - pi Se.

11

Ευ - λο - γη - τός ει, Κύ - ρι - ε,
Ev - lo - yi - tos i Ky - ri - e,

δι - δα - ξόν με τα δι - και - ώ
dhi - dha - xon me to dhi - ke - o -

- μα - τα σου. Ευ - λο - γη - τός ει,
- ma - ta Sou. Ev - lo - yi - tos i

Κύ - ρι - ε, δι - δα - ξόν με τα
Ky - ri - e, dhi - dha - xon me to

δι - και - ώ - μα - τα σου.
dhi - ke - o - ma - ta Sou.

12

Κύ - ρι - ε, κα - τα - φυ - γή ε - γε - νή -
Ky - ri - e ka - ta - fi - yi e - ye - ni -

be u - pon us,

as our trust is in you.

11

Bles - sed are you, O

Lord. Teach me your

sta - tutes. Bles - sed are

you, O Lord. Teach

me your sta - tutes.

12

Lord, you have been our re-

- θης η - μίν εν γε - νε - ά και γε - νε -
- this i - min en ye - ne - a ke ye - ne -

- ά. Ε - γώ εί - πα, Κύ - ρι - ε, ε - λέ - η -
- a, e - yo i - pa Ky - ri - e e - le - i -

- σόν με, ί - α - σαι την ψυ - χήν μου,
- son me, i - a - se tin psi - hin mou

ό - τι ή - μαρ - τόν σοι.
o - ti i - mar - ton Si.

13
Κύ - ρι - ε, προς σε κα - τέ - φυ - γαν,
Ky - ri - e pros Se ka - te - fi - yon

δί - δα - ξόν με του ποι -
dhi - dha - xon me tou pi -

- είν το θέ - λη - μα σου, ό - τι
- in to the - li - ma Sou o - ti

σου ει ο Θε - ός μου.
Si i o The - os mou.

- fuge from ge - ne - ra - tion to ge - ne -

- ra - tion. I said Lord, have

mer - cy on me. Heal my soul for

I have sinned a - gainst you.

13
Lord, un - to you

have I fled. Teach

me to do your will, for

you are my God.

14

Ὁ - τι πα - ρά σοι πη - γή ζω -
O - ti pa - ra Si ri - yi zo -

- ής, εν τω φω - τί
- is en to fo - ti

σου ο - ψό - με - θα φως.
Sou o - pso - me - tha fos.

15

Πα - ρά - τει - ναν το έ - λε - ός σου
Pa - ra - ti - non to e - le - os Sou

τοις γι - νώ - σκου - σί σε.
tis yi - no - skou - si Se.

Ά - γι - ός ο Θε - ός, ά -
A - yi - os o The - os, A -

- γι - ός ι - σχυ - ρός, ά - γι - ός α -
- yi - os I - schi - ros, A - yi - os A -

- θά - να - τος, ε - λέ - η - σον η - μάς.
- tha - na - tos e - le - i - son i - mas.

14

For you are the

source of life, and in your light shall

we see light.

15

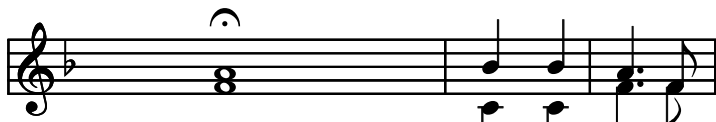
Ex - tend your mer - cy un - to

them that know you.

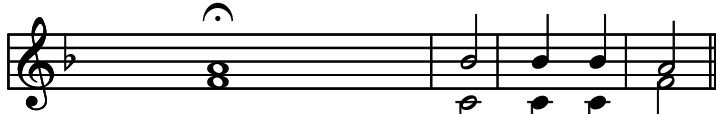
Ho - ly God, Ho - ly and

Migh - ty. Ho - ly and Im - mor - tal

One, have mer - cy on us.



Δόξα Πατρί και Υιῷ και Αγίῳ Πνεύματι, και
 Dhoxa Patri ke Io ke Ayio Pnev-ma - ti, ke



νυν και αείδαι
 εις τους αιῶνας των αι - ῶ - νων. Α - μην.
 nin ke ai ke is tou eonas ton e - o - non. A - min.



Ἄγιος αθάνατος,
 A - yi - os A - tha - na -



τος, ἐλέησον ἡμᾶς.
 - tos e - le - i - son i - mas.

Andante



Ἄγιος ὁ Θεός,
 A - yi - os o The - os,



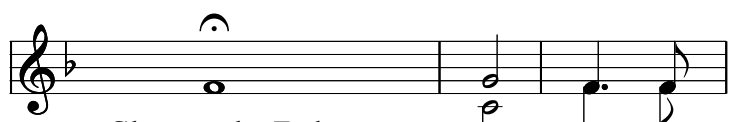
ἄγιος ἰσχυρός,
 A - yi - os I - schi - ros,



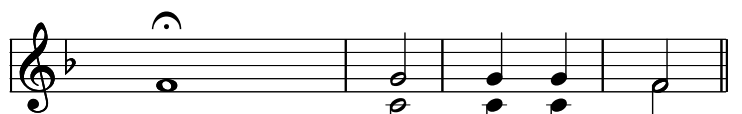
ἄγιος αθάνατος,
 A - yi - os A - tha - na -



τος, ἐλέησον ἡμᾶς.
 - tos e - le - i - son i - mas.



Glory to the Father
 and to the Son and to the Holy Spi - rit, both



now and forever
 and unto the ages of a - ges. A - men.

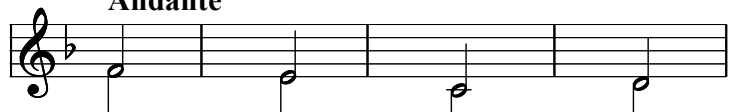


Ho - ly and Im - mor - tal



One, have mer - cy on us.

Andante



Ho - ly God, Ho -



- ly and Migh - ty. Ho - ly



and Im - mor - tal One, have



mer - cy on us.

NORMAL HYMN AFTER THE DOXOLOGY
ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΩΤΗΡΙΑ

Moderato

Σή - με - ρον σω - τη - ρί - α τω κό - σμω γέ - γο - νεν ά - σω - μεν τω
 Si - me - ron so - ti - ri - a to ko - smo ye - gho - nen a - so - men to

α - να - στάν - τι εκ τά - φου και αρ - χη - γώ της ζω - ής
 a - na - stan - di ek ta - fou ke ar - chi - gho tis zo - is

η - μών κα - θε - λών γαρ τω θα - νά - τω - τον θά - να - τον το νί - κος έ - δω
 i - mon ka - the - lon ghar to tha - na - to - ton tha - na - ton to ni - kos e - dho -

- κεν η - μίν και το μέ - γα έ - λε - ος.
 - ken i - min ke to me - gha e - le - os.

TODAY SALVATION

Moderato

To - day sal - va - tion has come to all the world. Let us sing to him who has ri - sen

from the tomb and is the source of our life, for ha - ving brought down death by

death, he has gi - ven us vic - to - ry and great mer - cy.